



**STOLLENWERK**

FABRIK FÜR SANITÄTSAUSRÜSTUNGEN

## ERWACHSENEN RÜCKHALTESYSTEM



**3055**

## BABY & KINDER RÜCKHALTESYSTEM



**3060**

**Montageanleitung**



### Serviceinformationen

Tel: +49 221 968 403 0 oder [info@stollenwerk-koeln.de](mailto:info@stollenwerk-koeln.de)

Für Reparaturanfragen oder Ersatzteilbestellungen senden Sie uns gerne vor Ihrem Anruf ein Bild an unsere



WhatsApp-Service-Nummer: +49 151 510 30 500\*

\*unter dieser Nummer können keine Anrufe entgegengenommen werden

© STOLLENWERK-REV:01/03/19



## Inhalt

Einleitung.....	2
Sicherheitshinweise.....	3
Wartungsvorschrift.....	4
Werkzeug & Material.....	5
Montageanleitung 3055.....	6
Montageanleitung 3060.....	14
Kontakt und Anfahrt.....	20

## Einleitung

### Vorwort

Diese Montageanleitung, als Ergänzung zur Bedienungsanleitung, soll Ihnen die Montage unserer Gurtsysteme ermöglichen. Bitte betrachten Sie die sachgerechte Montage als Basis für den Gebrauch unserer Bedienungsanleitung. Um Montagefehler zu vermeiden, muss diese Anleitung dem Instandhaltungspersonal stets zugänglich sein. Jede Montagetätigkeit setzt die genaue Kenntnis und Beachtung dieser Anleitung und eine vorangegangene Schulung voraus. Das Gurtsystem ist nur für die beschriebenen Einsatzzwecke zu verwenden. Die korrespondierende Bedienungsanleitung muss dem Rettungspersonal stets zur Verfügung stehen. Bei weiteren Fragen stehen Ihnen bewährte Fachkräfte in unserem Werk zur Verfügung. Bitte zögern Sie nicht uns über unsere Kommunikationskanäle bei Rückfragen zu kontaktieren.

### Haftungs- und Gewährleistungsgarantie

Alle Angaben und Hinweise für die Bedienung, Pflege und Wartung erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Darstellungen der Texte und Zeichnungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang. Zeichnungen und Fotomontagen entsprechen nicht dem Maßstab 1:1. Für Schäden, die durch Bedienungsfehler, Nichtbeachtung dieser Montageanleitung, unsachgemäße Reparaturen, Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen und Befestigungsmaterialien entstehen, wird keine Garantie übernommen. Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen der allgemeinen Geschäftsbedingungen von Stollenwerk Sanitätsausrüstungen werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.



### Allgemeine Sicherheitshinweise

Wichtige Informationen, wie sicherheitstechnische Angaben, sind durch entsprechende Hinweise gekennzeichnet. Befolgen Sie diese Hinweise, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.



### GEFAHR !

Bezeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



### HINWEIS !

Bezeichnet eine Situation, die zu Schäden am Produkt führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### Sicherheitsvorschriften

In jedem Land müssen die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen für Krankentransporte unbedingt eingehalten werden.

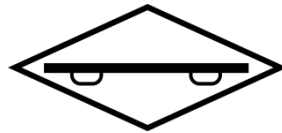
## Sicherheitshinweise



### **GEFAHR !**

- Die Stollenwerk Gurtsysteme dürfen nur an Stollenwerk Krankentragen montiert werden. Eine darüber hinausgehende Kompatibilitäts- und EN1789 Prüfung hat nicht stattgefunden.
- Um die Anwender- und Patientensicherheit zu gewährleisten sollte das Gurtsystem nur von unterwiesenem Personal montiert werden.
- Reparaturen sollten nur durch geschultes und autorisiertes Personal erfolgen.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden.
- Vor dem Gebrauch das Gurtsystem auf Vollständigkeit und Schäden überprüfen.
- Die in dieser Montageanleitung beschriebenen Schritte genau einhalten, um Fehler zu vermeiden.
- Nur intaktes Werkzeug in passender Größe verwenden.
- Selbstsichernde Verschraubungselemente nach dem Ausbauen ersetzen.

## Wartungsvorschrift



### WARTUNGSVORSCHRIFT

Die Rückhaltesysteme sind Teil der Fahrtrage und gelten somit als Bestandteil dieses Medizinproduktes. Diese Produkte fallen in die Medizinproduktklasse 1 und sind im Katalog des DIMDI (Nr. 15-693) aufgenommen. Dementsprechend gilt die Verordnung über das Errichten, Betreiben und Anwenden von Medizinprodukten: Medizinprodukte-Betreiberverordnung – (MPBetreibV).

In §7 Abs. 1 MPBetreibV wird der Hersteller als zuständige Stelle für die Angabe der notwendigen Maßnahmen zur Inbetriebnahme und Instandhaltung der Produkte festgelegt:

„Instandhaltungsmaßnahmen sind insbesondere Inspektionen und Wartungen, die erforderlich sind, um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb der Medizinprodukte fortwährend zu gewährleisten. Die Instandhaltungsmaßnahmen sind unter Berücksichtigung der Angaben des Herstellers durchzuführen,...“

Die Produkte der Firma Stollenwerk müssen mindestens alle 2 Jahre, **bei einer Einsatzhäufigkeit von mehr als 300 Einsätze / Jahr, jedoch jährlich** durch Personal nach allen Anforderungen §5 MPBetreibV Abs. 1-3 überprüft, gewartet und gegebenenfalls instandgesetzt werden.

Der Anwendungszeitraum je nach Intensität und Häufigkeit der Nutzung unserer Gurtsysteme liegt bei maximal 8 Jahren. Danach sollten die Gurtsysteme gewechselt werden.

Personal, welches die Anforderungen des §5 zur Wartung der Produkte von Stollenwerk erfüllen soll, muss dazu an einer durch die Firma Stollenwerk durchgeführten Schulung zur Instandhaltung, Reparatur und Prüfung für das jeweilige Produkt teilgenommen haben.

Die Firma Stollenwerk, als Hersteller und Inverkehrbringer kann den jeweiligen Betreiber/Anwender der Medizinprodukte nur ausdrücklich auf die Pflicht zur regelmäßigen Überprüfung und Instandhaltung seiner Produkte hinweisen.

Um eventuelle Rückfragen aufzuklären, können Sie sich gerne unter den bekannten Kontaktdaten mit der Firma Stollenwerk in Verbindung setzen.

## Werkzeug & Material

### Werkzeug

Zur Montage Ihrer Stollenwerk-Produkte benötigen Sie Werkzeug in verschiedenen Größen. Um die Montage korrekt ausführen zu können und Schraubenköpfe oder Muttern nicht zu beschädigen ist es wichtig passendes Werkzeug in der richtigen Größe zu verwenden. Beachten sie beim Anziehen von Schrauben in der Technik gängige maximale Anzugsmomente, sofern diese nicht anders in der entsprechenden Montageanleitung angegeben sind. Die zur Montage des Gurtsystemes erforderliche Mindestausstattung ist in der untenstehenden Werkzeugliste aufgeführt.

### Werkzeugliste

Werkzeug	Größe(n)
Innensechskantschlüssel	4, 6
Maulschlüssel	10,14
Bohrer	7 mm, 8,1 mm, 11 mm (RHS 3060)
Einziehmutter-Setzgerät (z.B. Gesipa Firebird)	M8 (RHS 3060)
Loctite mittelfest	242 - Blau

### Materialliste 3055

Für die Umrüstung von **Schroth 3045 Gurtsystemen auf 3055** werden benötigt:

Menge	Bezeichnung	Artikelnummer
1	Gurtsystem	3055-00
1	Fußauffangsystem	3055-10
1	Beingurt	3055-20
1	Kederleiste	3055-1.1
2	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch	ISO7380-M8-45-F
2	Buchse (VA)	4002-196
2	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch	ISO7380-M6-14-F
2	Unterlegscheibe	DIN9021-M6
2	Sechskantmutter mit Klemmteil	DIN985-M6
2	Muffe sechskant	3045-30.01c
2	Zylinderschraube mit Innensechskant	DIN912-M8-45
2	Unterlegscheibe	DIN125A-M8

Zusätzlich für die Umrüstung von **Schnitzler Gurtsystemen auf 3055** werden benötigt:

Menge	Bezeichnung	Artikelnummer
2	Muffe sechskant	3045-30.01c
2	Zylinderschraube mit Innensechskant	DIN912-M8-45
2	Unterlegscheibe	DIN125A-M8

## Materialliste 3060

Menge	Bezeichnung	Artikelnummer
1	Gurtsystem	3060-00
2	Einziehmutter M8 x 17,5	EM-F-Rg-M8-17.5
2	Gewindestift M 8 x 30 verzinkt	DIN551-M8-30
4	Muffe sechskant	3045-30.01c
2	Zylinderschraube mit Innensechskant	DIN912-M8-45
2	Unterlegscheibe	DIN125A-M8
1	Tasche für Kinderrückhaltesystem	3065

## Montageanleitung 3055

Zunächst sollte die existierende Auflage und das Gurtsystem entfernt werden und die Krankentrage bei dieser Gelegenheit komplett gereinigt und/oder desinfiziert werden. Das Rückhaltesystem 3055 funktioniert ideal mit der Tragenauflage 3300 und dem Baby & Kinder Rückhaltesystem 3060 von Stollenwerk.

Die Befestigungsschritte der Systeme 3055 und 3060 sind sehr ähnlich und es empfiehlt sich die Montage, auch für zukünftige Gurt-Kombination, gleichzeitig durchzuführen.

### Montageschritte

#### A. Seitliche Fixierpunkte montieren

#### B. Fußauffangsystem montieren

#### C. Gurtsystem befestigen



### TIPP!

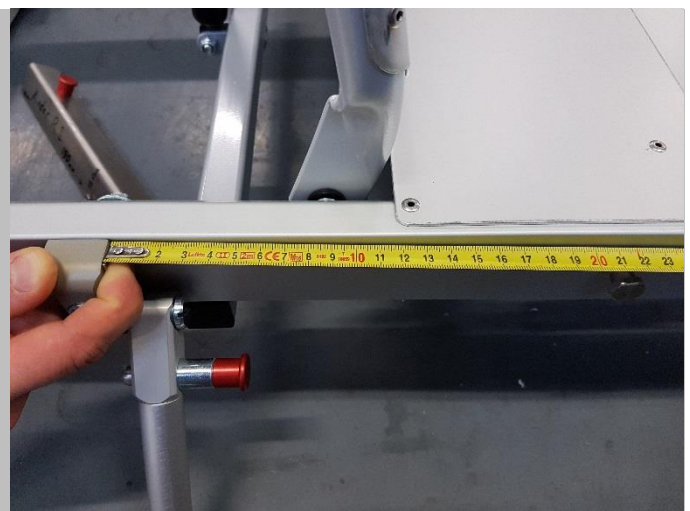
Das Gurtsystem 3055 nutzt dieselben Befestigungspunkte wie der Schrittgurt des Rückhaltesystemes 3045!

#### A. Seitliche Fixierpunkte montieren

1. Nach vorgegebenen Maßen Fixierpunkte ankörnen
2. Anschließend mit 8,1 mm Bohrer durchbohren
3. Befestigungsmaterial mit Schraubensicherung montieren

[Die Montage findet Rechts, wie Links in gleicher Weise statt!]

[Wir empfehlen nach allen Bohrarbeiten Griffe der Krankentrage ausbauen und Späne mit Druckluft entfernen]



1.1. Bezugspunkt für die seitlichen Fixierpunkte.



1.2. Ab kopfseitigen Seitenbügelhalter 398 mm.  
(Fixierpunkt für **RHS 3055**)



2. In der Höhe ab Unterkante Holm 25 mm.  
Zentral ankönnen und mit 8,1 mm durchbohren.



3.1. Fixiermaterial befestigen, sodass auf der Holmaußenseite die Muffe liegt und innen die Inbusschraube mit Unterlegscheibe.



3.2. Muffe mit Schraubensicherung Loctite Blau 242 sichern.



3.3. Muffe festhalten und mit Inbusschraube festziehen.



## GEFAHR !

Das Befestigungsmaterial muss gut handfest angezogen werden und zusätzlich mit Schraubensicherung gesichert werden.

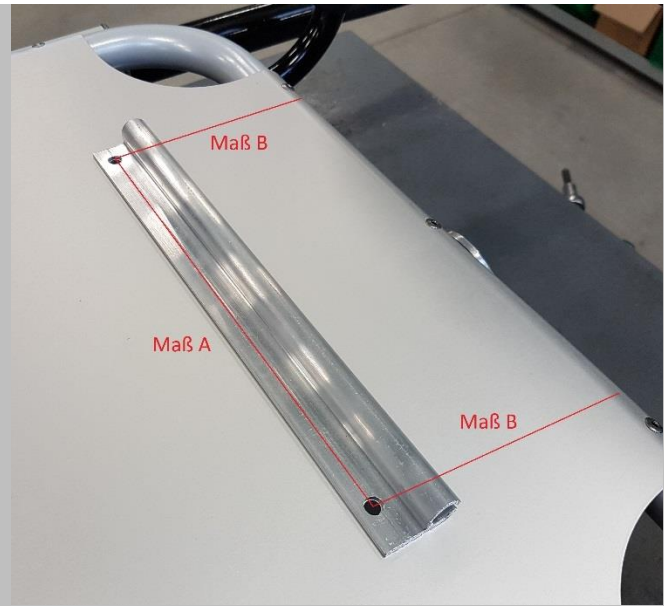


## B. Fußauffangsystem befestigen

- Kederleiste montieren** (Die Löcher für die Montage der Kederleiste sind in Krankentragen ab Bj. 07/2014 serienmäßig)

Modell	Maß A	Maß B
3002	218 mm	153 mm
3003	218 mm	110 mm
3006	218 mm	124 mm
3008	218 mm	76 mm

- Fußauffangsystem vorbereiten und einführen
- Fixierpunkte für Ausklinkbeschläge austauschen
- Ausklinkbeschläge fixieren



- 1.1. Kederleiste positionieren und wenn nötig mit 7 mm durchbohren. (siehe dafür auch Übersicht Punkt 1.)**



- 1.2. Befestigungsmaterial für die Kederleiste.**



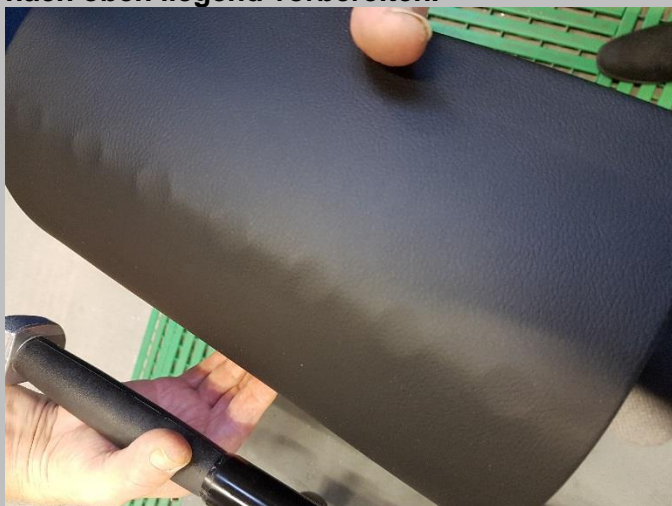
- 1.3. Selbstsichernde Mutter mit Unterlegscheibe von unten fixieren.**



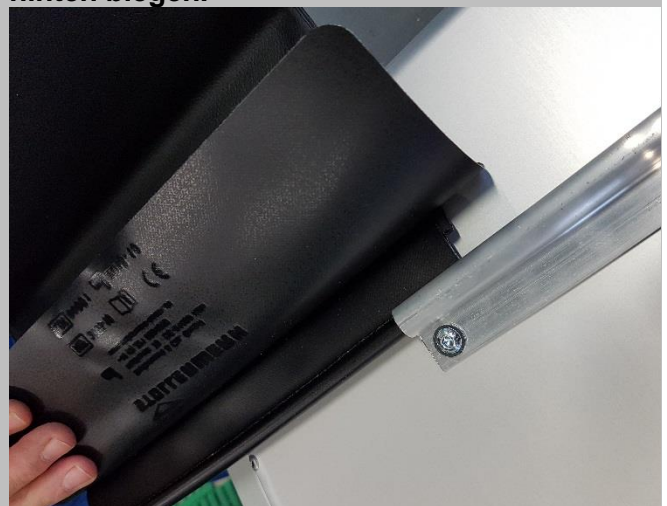
2.1. Gurtaufhängsystem mit Typenbezeichnung nach oben liegend vorbereiten.



2.2. Das Gurtaufhängsystem um ca. 90° nach hinten biegen.



2.3. Die Knickstelle zeichnet sich durch eine löchrige Aussparung ab.



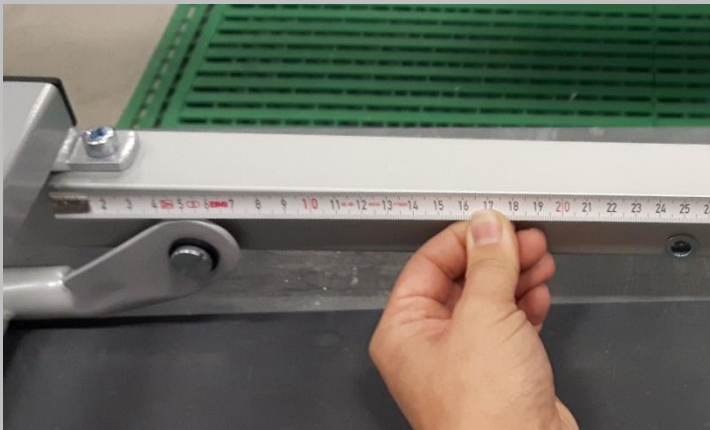
2.4. Anschließend den Keder des Gurtaufhängsystemes in die Kederleiste einführen.



3.1. Bei Modellen 3003, 3006, 3008 wird die Schraube für die Fußhochstellung ausgetauscht. Für eine leichtere Montage kann die Krankentrage umgedreht werden.



3.2. Anschließend wird das neue Befestigungsmaterial mit Loctite Blau 242 eingeschraubt.

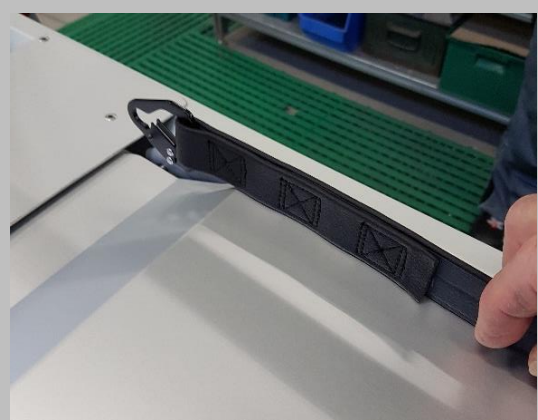


**[Ausnahme:** Bei Modellen der 3002 bis Bj. 12/17 und wo kein Auffangsystem vorhanden ist, muss zusätzlich die Befestigung für das Fußauffangsystem gebohrt werden. Hier werden ab der Querachse 250 mm gemessen. Dann wird ähnlich Schritt A.2. der Holm 2,5 mm in der Höhe vom unteren Holmende mit 8,1 mm durchbohrt.

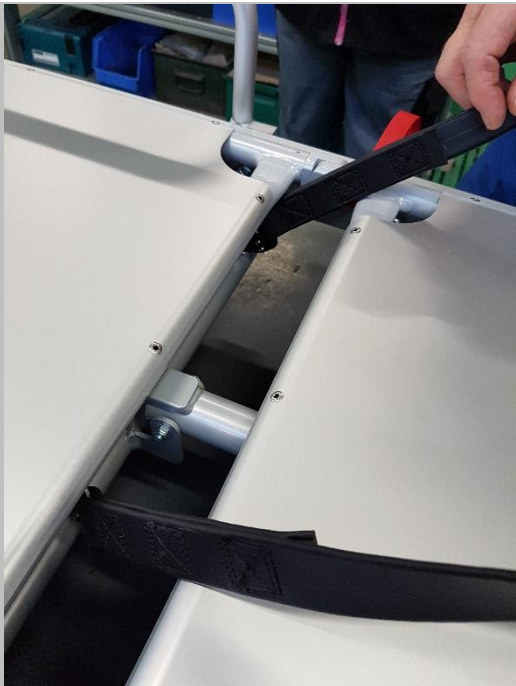
Anschließend wird das Befestigungsmaterial wie in Schritt A.3. beschrieben so montiert, dass die Muffe innenliegend am Holm montiert ist und den Schnellverschluss aufnehmen kann.]



3.3. Die Linsenkopfschraube wird soweit eingeschraubt bis die Distanzbuchse am Holm anliegt.



4.1. Das Gurtaufangsystem wird mit der Naht nach Innen verlegt.



4.2. Bei den Modellen 3003, 3006, 3008 wird diese zwischen der Oberschenkel- und Unterschenkelauflage durchgeführt.

Bei Modell 3002 wird diese durch die Aussparung im Blech verlegt. Diese ist ab 07/14 Serie.



4.3. Das Gurtauffangsystem wird mit der Umnähung innen liegend montiert.

## C. Gurtsystem befestigen

1. Schultergurte befestigen
2. Seitliche Haltegurte befestigen
3. Beingurt befestigen

[Für eine komplette Übersicht der Montage und Anwendung **beachten Sie bitte unsere dazugehörige Bedienungsanleitung!**]



1.1. Schultergurte von vorne oben über die Querstrebe führen.



**1.2. Die Gurtzunge durch die Schlaufe führen.**



**1.3. Den Gurt nach unten fest ziehen, sodass sich die Schlaufe zuzieht.**



**2.1. Den linken seitlichen Haltegurt mit der Schlaufe von außen nach innen führen und von der Fußseite aus die Gurtzunge durch die Schlaufe führen.**



**2.2. Anschließend den Gurt nach oben festziehen, dass sich die Schlaufe festzieht (Etikett muss nach innen zeigen).**



2.3. Den rechten seitlichen Haltegurt mit der Schlaufe von außen nach innen führen.



2.4. Anschließend die drei Schösser von der Fußseite aus durch die Schlaufe führen.



2.5. Dann den Gurt nach oben festziehen, dass sich die Schlaufe festzieht (Etikett muss nach innen zeigen).



2.6. Den unteren Teil der seitlichen Haltegurte anschließend einklinken.

Zuletzt das Gurtsystem schließen und auf einen glatt liegenden, nicht verdrehten Gurtverlauf prüfen. Anschließend kann das Gurtsystem wieder geöffnet werden und die Auflage wieder montiert werden.

### 3. Beingurt befestigen

Alle unsere Krankentragen werden mit Beingurten ausgeliefert. Wenn eine Umrüstung auf Ausklinkbeschläge notwendig ist, sollte ähnlich zu der Montage der seitlichen Haltegurte vorgegangen werden.

D.h. die vorhandene Gurtbefestigung wird entfernt und Bohrlöcher an gleicher Stelle von 8,1 mm werden vorgenommen. Die Montageschritte und das Befestigungsmaterial sind gleich dem der seitlichen Fixierpunkte (Siehe Punkt A). Das Material ist im Lieferumfang enthalten.



## Montageanleitung 3060

Das Baby & Kinder Rückhaltesystem 3060 ist für die Verwendung mit der Tragenauflage 3300 und dem Rückhaltesystem 3055 von Stollenwerk konzipiert.

Das Baby & Kinder Rückhaltesystem 3060 von Stollenwerk ist jedoch unabhängig von der Auflage und des Erwachsenen Rückhaltesystems einsetzbar, da es nicht in Kombination mit dem Erwachsenen Gurtsystem angelegt wird.

Die Befestigungsschritte der Systeme 3055 und 3060 sind sehr ähnlich und es empfiehlt sich die Montage, auch für zukünftige Gurt-Kombination, gleichzeitig durchzuführen.

### Montageschritte

- A. Seitliche Fixierpunkte montieren**
- B. Fixierpunkte an Kopfstütze montieren**
- C. Aufbewahrungstasche 3065 für RHS 3060 befestigen**
- D. Gurtsystem Testmontage**



### TIPP!

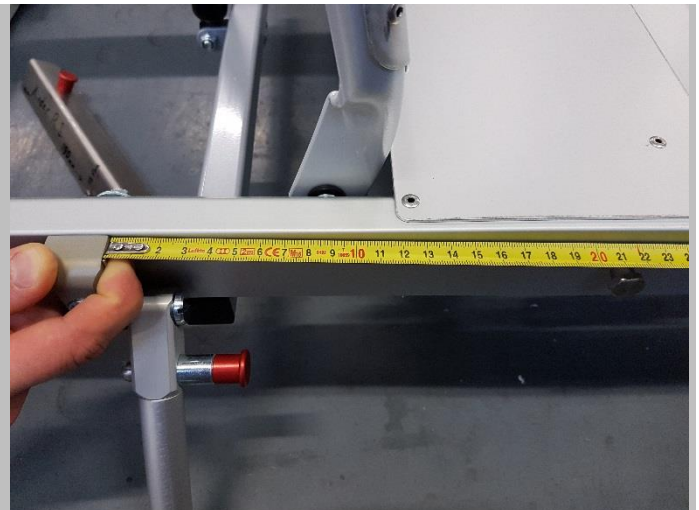
Das Gurtsystem 3060 nutzt dieselben Befestigungspunkte wie der Beckengurt mit Ausklinkbeschlägen des Rückhaltesystemes 3045!



## A. Seitliche Fixierpunkte montieren

1. Nach vorgegebenen Maßen Fixierpunkte ankörnen und mit 8,1 mm Bohrer durchbohren
2. Idealerweise nach allen Bohrarbeiten Griffe der Krankentrage ausbauen und Späne mit Druckluft entfernen
3. Befestigungsmaterial mit Schraubensicherung montieren

[Die Montage findet Rechts, wie Links in gleicher Weise statt!]



1.1. Bezugspunkt für die seitlichen Fixierpunkte.



1.2. Ab kopfseitigen Seitenbügelhalter 218 mm. (Fixierpunkt für **KRHS 3065**)



1.3. In der Höhe ab unterkante Holm 25 mm. Zentral ankörnen und mit 8,1 mm durchbohren.

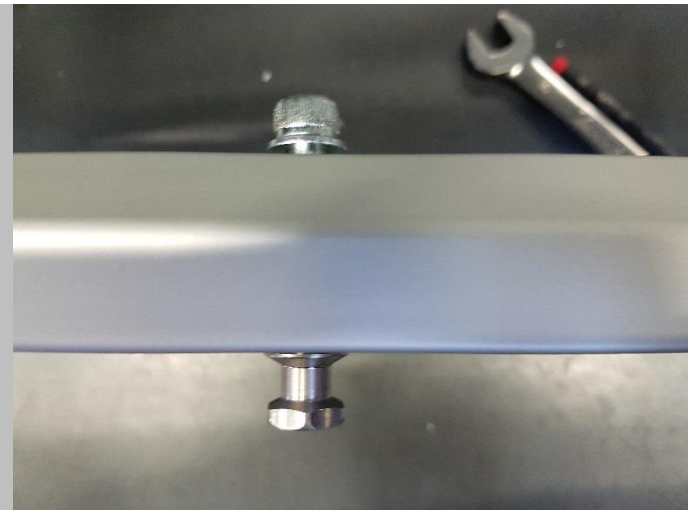


3.1. Fixiermaterial befestigen, sodass auf der Holmaußenseite die Muffe liegt und innen die Inbusschraube mit Unterlegscheibe.



3.2. Muffe mit Schraubensicherung Loctite Blau 242 sichern.





3.3. Muffe festhalten und mit Inbusschraube festziehen.



### GEFAHR !

Das Befestigungsmaterial muss gut handfest angezogen werden und mit Schraubensicherung gesichert werden.

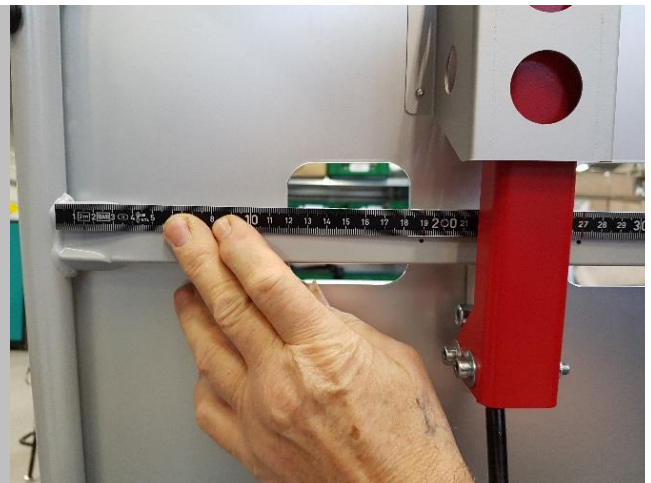
#### B. Fixierpunkte an Kopfstütze montieren

1. Nach vorgegebenen Maßen Fixierpunkte ankörnen und mit 11 mm Bohrer in die Querachse Bohren.  
**[Nicht durch-und-durch!]**
2. Einziehmuttern setzen
3. Befestigungsmaterial mit Schraubensicherung montieren

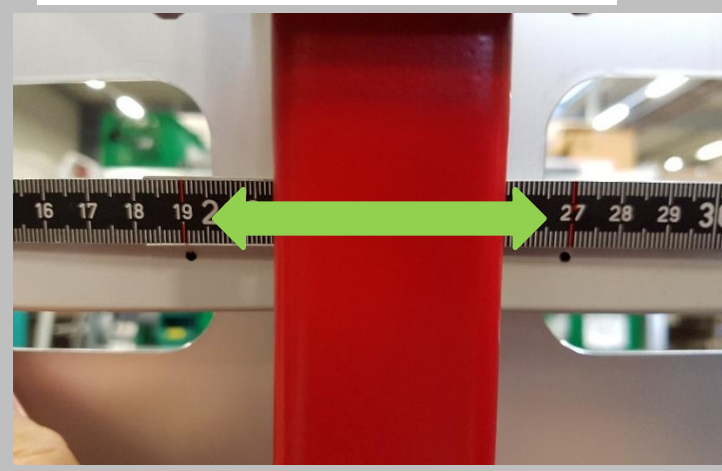


### TIPP!

Der linke Bezugspunkt kann ab 180 mm und der Rechte bis 280 mm angebracht werden.

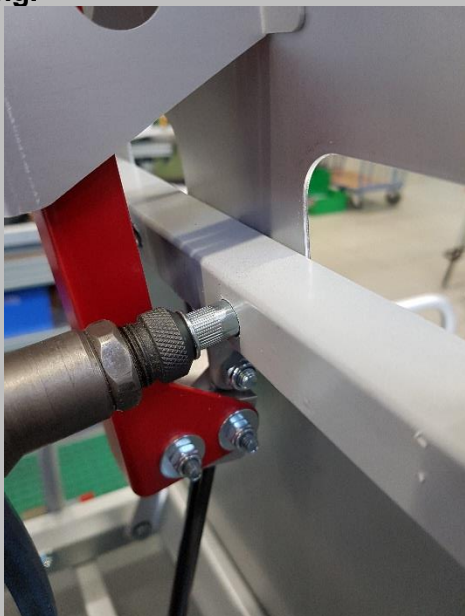


1.1. Bezugspunkt für Fixierpunkte an der Kopfstütze.





1.2. 190 mm vom Rahmen gemessen für die linke Fixierung und 270 mm für die rechte Fixierung.



2.1. Die M8 Einziehmutter bauteileben mit dem Kragen auf den Holm der Querachse setzen.



3.1. Der Gewindestift und die Muffe sind werkseitig mit Loctite Grün verbunden.

1.3. Mit 6-9 mm Bohrer vorbohren und mit 11 mm Bohrer in die Querachse Bohren. **[Nicht durch-und-durch!]**



2.2. Die beiden positionierten Einziehmuttern.



3.2. Das Fixiermaterial wird mit Loctite Blau 242 mit dem Gewinde bauteileben verschraubt.



## GEFAHR !

Das Befestigungsmaterial muss gut handfest angezogen werden und mit Schraubensicherung gesichert werden.



## TIPP!

Die Einziehmuttern lassen sich auch auf oberen Querrohren älterer Krankentragen (rund – nicht wie im Bild rechteckig) befestigen. Die Schritte bleiben gleich.

**C. Aufbewahrungstasche 3065 befestigen**

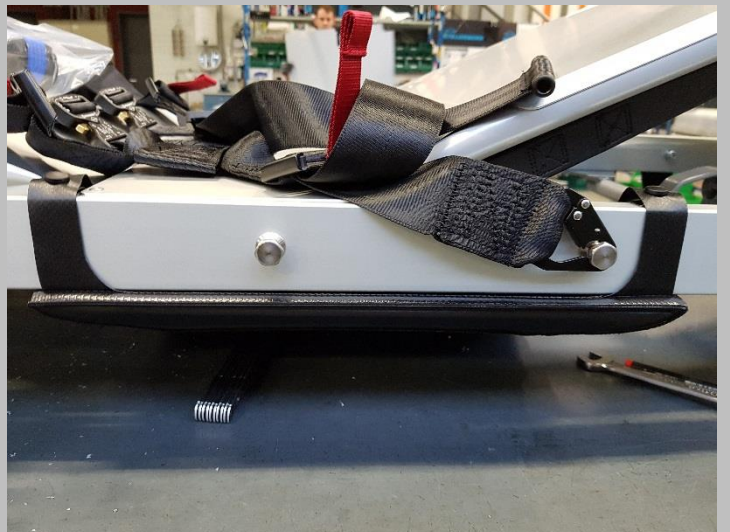
1. Tasche zwischen Blechaussparung um den Holm fixieren
2. Bezugspunkte wie angegeben nutzen



**1. Kopfseitig zwischen Auflageblech und Halteschraube der Kopfstütze.**



**2.1. Fußseitig an einer freien Stelle um den Holm.**



**2.2. Fixierte Aufbewahrungstasche 3065.**



## D. Gurtsystem Testmontage

1. Untere Fixierpunkte einhängen
2. Obere Fixierpunkte einhängen
3. Untere Längenverstellung festziehen
4. Obere Längenverstellung festziehen

[Für eine komplette Übersicht der Montage und sachgerechte Anwendung **beachten Sie bitte unsere dazugehörige Bedienungsanleitung!**]



1. Untere Ausklinkbeschläge links und rechts einklinken.



2. Obere Ausklinkbeschläge links und rechts einklinken.



3. Untere Längenverstellung links und rechts festziehen.



4. Obere Längenverstellung links und rechts festziehen.



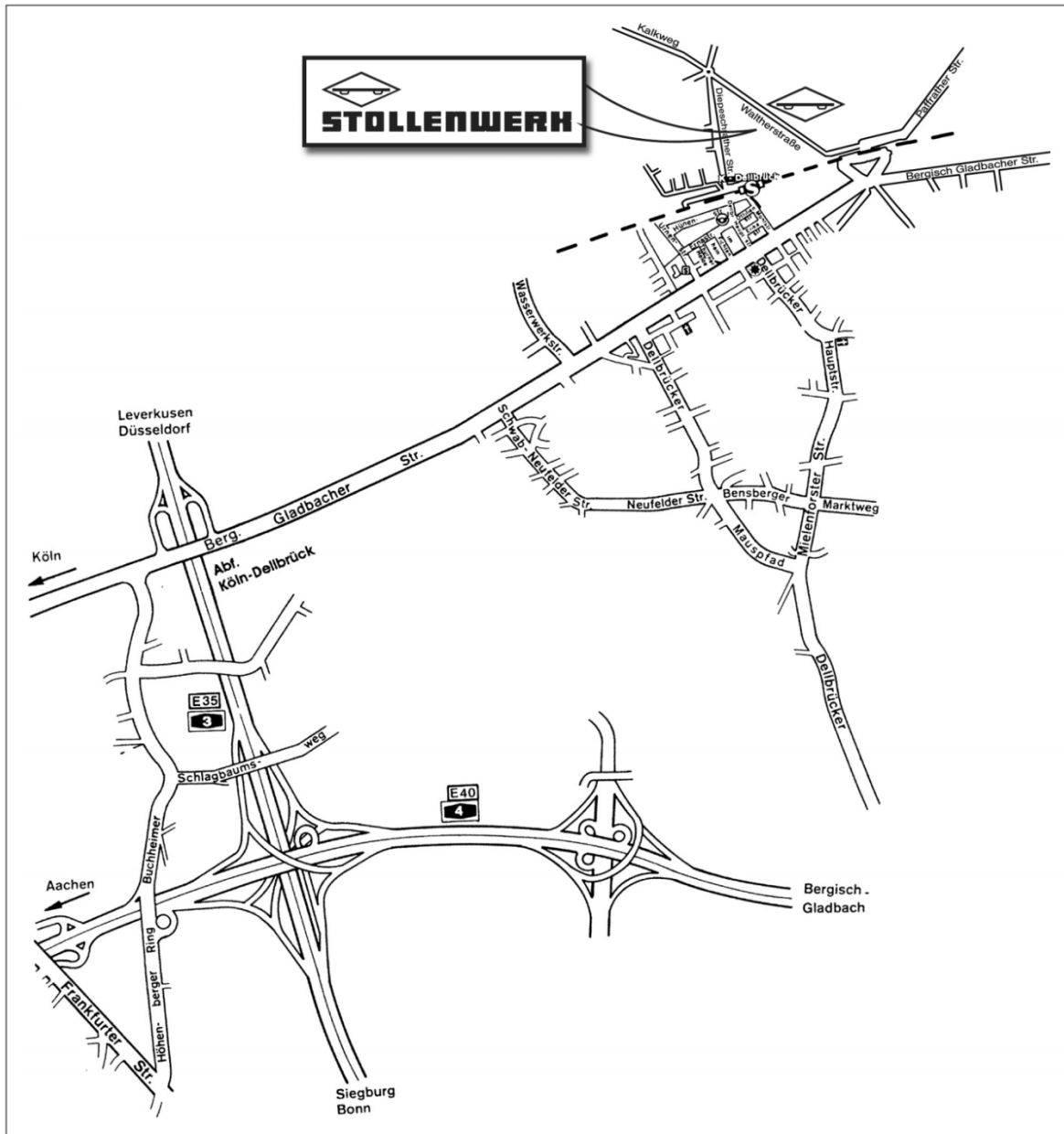
Gesamtansicht montiertes RHS 3060.



**STOLLENWERK**

FABRIK FÜR SANITÄTSAUSRÜSTUNGEN

## Kontakt und Anfahrt



STOLLENWERK - Fabrik für Sanitätsausrüstungen [www.stollenwerk-koeln.de](http://www.stollenwerk-koeln.de)

STOLLENWERK u. Cie. GmbH

Waltherrstraße 76  
51069 Köln



Telefon (0221) 96 84 03 -0  
Fax-Nr. (0221) 96 84 03 -23

Email: [info@stollenwerk-koeln.de](mailto:info@stollenwerk-koeln.de)  
[www.stollenwerk-koeln.de](http://www.stollenwerk-koeln.de)

WhatsApp-Servicenummer: +49 151 510 30 500\*

\*unter dieser Nummer können keine Anrufe  
entgegengenommen werden